

1962

Mercredi 19 novembre 1969

Question Vincent du  
22 septembre 1969.

Département politique. Proposition du 11 novembre 1969.

Le Conseil fédéral

d é c i d e :

La réponse à la question Vincent du 22 septembre 1969 concernant d'une part la visite en Suisse du général Westmoreland, chef d'état-major de l'armée des Etats-Unis, et d'autre part la suite négative réservée aux demandes de visas présentées au printemps dernier en faveur de représentants nord-vietnamiens est approuvée, avec une modification rédactionnelle (voir annexe).

Au Conseil national.

Extrait du procès-verbal au Département politique (10) et au Secrétariat de l'Assemblée fédérale (1).

Pour extrait conforme:  
Le secrétaire,

*Sauvain*

CONSEIL NATIONALPetite question Vincent

du 22 septembre 1969

Visite du Général Westmoreland en Suisse

Le Conseil fédéral n'estime-t-il pas qu'au moment précis où il envoyait, à juste titre, un message de condoléances au gouvernement de la R.D.V.N. pour la perte immense que constituait la disparition de Ho-chi-minh, il était particulièrement déplacé de recevoir en Suisse le Général américain Westmoreland qui personnifie la guerre d'agression menée par les Etats-Unis au Viêt-Nam depuis de longues années?

N'a-t-il pas le sentiment que le refus de visa officiel, au printemps dernier, à d'authentiques représentants du peuple vietnamien, mis en parallèle avec l'invitation adressée au Général Westmoreland, est de nature à compliquer et à rendre plus difficile l'établissement de relations politiques normales et indispensables avec la R.D.V.N.?

Réponse du Conseil fédéral

L'usage diplomatique, en vertu duquel les visites doivent être rendues, est également appliqué dans le domaine militaire. Conformément à cette règle, le général Westmoreland, Chef d'état-major de l'armée américaine, a rendu du 11 au 14 septembre 1969 en Suisse la visite officielle que le chef d'état-major de l'armée suisse avait faite aux Etats-Unis au printemps de cette année.

Quant à la décision de ne pas donner suite à la demande d'entrée présentée en faveur de deux membres de la délégation nord-vietnamienne à la Conférence de Paris, puis à celle de deux membres de la délégation du Front national de libération à Paris qui désiraient participer en qualité d'orateurs à une manifestation en juin à Genève, il convient de se référer à la réponse faite le 9 juillet 1969 par le Conseil fédéral à la petite question posée le 16 juin par le même Conseiller national.

19.11.1969

(XXXVIII - 8) - 345

NATIONALRATKleine Anfrage Vincent

vom 22. September 1969

Besuch des Generals Westmoreland in der Schweiz

Ist der Bundesrat nicht auch der Ansicht, dass es sehr unpassend war, ausgerechnet zu dem Zeitpunkt, da er der Regierung der Demokratischen Republik Vietnam geziemenderweise ein Beileid schreiben zum unermesslichen Verlust übermittelte, den der Hinterschied von Ho Tshi Min darstellte, den amerikanischen General Westmoreland in der Schweiz zu empfangen, der den seit Jahren von den Vereinigten Staaten in Vietnam geführten Angriffskrieg verkörpert?

Hat er nicht das Gefühl, dass die amtliche Verweigerung des Einreisevisums für wirkliche Vertreter des vietnamesischen Volkes im vergangenen Frühjahr zusammen mit dieser Einladung an den General Westmoreland die Herstellung normaler und unerlässlicher politischer Beziehungen zur DRV stark erschweren muss?

Antwort des Bundesrates

Die diplomatische Usanz, wonach Besuche zu erwidern sind, hat ebenfalls für den militärischen Bereich Geltung. Dieser Regel entsprechend, stattete General Westmoreland, Generalstabschef der amerikanischen Armee, vom 11. bis 14. September 1969 der Schweiz einen Gegenbesuch ab, nachdem der Generalstabschef der Schweizer Armee im Frühling dieses Jahres zu einem offiziellen Besuch in die USA gereist war.

Was die abschlägige Beantwortung der Einreisebegehren von zwei Vertretern der nordvietnamesischen Verhandlungsdelegation in Paris und von zwei Angehörigen der Delegation des FNL in Paris, die im Juni an einer Kundgebung in Genf als Redner aktiv teilnehmen wollten, betrifft, gilt die Antwort des Bundesrates vom 9. Juli 1969 auf die Kleine Anfrage desselben Nationalrates vom 16. Juni 1969.

19.11.1969

(XXXVIII - 8 ) - 345